

Porównanie tłumaczeń I Królewska 7:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A głowice były na dwóch kolumnach również od góry, tuż przy wybrzuszeniu, które było za siatką, a jabłka granatu, dwieście w rzędach, dookoła na głowicy drugiej.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Głowice były też na dwóch kolumnach od góry, tuż przy wybrzuszeniu, które było za siatką z jabłkami granatu, w liczbie dwustu, w dwóch rzędach dookoła na obu głowicach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Głowice na obu kolumnach, zarówno w górnej części, jak i przy środkowej części pod siatką, miały jabłka granatu. Było ich dwieście, umieszczone w dwóch rzędach dokoła, na <i>jednej</i> i na drugiej głowicy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I miały one gałki na onych dwóch słupach, tak z wierzchu jako i przeciwko środkowi pod siatką, jabłka granatowe, których było dwieście, dwoma rzędami w około, na jednej i na drugiej gałce.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zasię inne kapitella na wierzchu słupów, z wierzchu podług miary słupa przeciw siatkom, a jabłek granatowych było dwieście rzędów około kapitellum drugiego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ponadto głowice na obydwu kolumnach, zarówno ponad spojeniami na tle splotów, jak i tuż przy nich, miały dokoła dwieście jabłek granatu na jednej głowicy i tak samo na drugiej głowicy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Głowice te spoczywały na dwóch kolumnach również i powyżej, tuż przy wypukłości, która była po stronie plecionki; jabłek granatu zaś było dwieście w rzędach wokoło jednej i drugiej głowicy.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kapitele te wznosiły się na obu kolumnach, a jabłka zawieszono także ponad połączeniem, przy wypukłości, która znajdowała się po stronie plecionki, tak że było dwieście jabłek granatu wokoło na jednym i na drugim kapitelu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W dolnej części głowic, spoczywających na kolumnach, poniżej ornamentu przedstawiającego sieci, było dwieście owoców granatu, rozmieszczonych w rzędach wokół każdej z nich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Głowice na obu kolumnach również w górnej części, w pobliżu zgrubienia, które wystawało ponad siatkę, [miały jabłka granatu]. Jabłka granatu były umieszczone w szeregach po dwieście [sztuk] dookoła [pierwszej głowicy i dwieście sztuk] dookoła drugiej głowicy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чотири рамена на чотирьох рогах одного мехонота, його рамена з мехонота.
NBG'12	Przekład	Nowa Biblia Gdańska	Zaś kapitele wznosiły się na dwóch kolumnach również

	dynamiczny		i powyżej, w pobliżu wypukłości, która była po stronie kraty. Na jednym i drugim kapitulu, rzędami, było wokół dwieście granatów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I główce te były na obu kolumnach, także u góry tuż obok wypukłości stykającej się z siatką; i dookoła na każdej główicy było w rzędach dwieście jabłek granatu.